IT

IMPORTANTE

Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni!

- Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. In caso di dubbio rivolgersi ad una persona professionalmente qualificata.
- L'utilizzatore non deve lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Non lasciare l'apparecchio contenente acqua in un ambiente a temperatura inferiore o uguale a 0°C.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgetevi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- E' sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore.
- Questo apparecchio dovrà essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Al riscaldamento e al raffreddamento della caldaia possono associarsi rumori dovuti a normali dilatazioni del metallo con cui essa è realizzata.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- In caso di danneggiamento dello SPORTELLINO DEL serbatoio, sostituirlo con ricambi originali.
- Per le riparazioni ed in caso di sostituzione del cavo di alimentazione se danneggiato, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Per le stesse ragioni, si consiglia di usare sempre ricambi originali.
- Utilizzare solo e UNICAMENTE il poggia ferro in dotazione; in caso di danneggiamento utilizzare solo il ricambio originale.
- **ATTENZIONE!!**
  In caso di malfunzionamento l'apparecchio è dotato di una valvola di sicurezza che scaricherà il vapore sul fondo della centralina. Inoltre udirete un forte fischio dovuto all'apertura della valvola. In tal caso spegnete immediatamente l'apparecchio, staccate la spina e rivolgetevi ai Centri Assistenza autorizzati, evitando di utilizzare il sistema stirante a secco senza caldaia !!
  L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.

IN PARTICOLARE:

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi. Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare l'apparecchio in locali adibiti a bagno.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito inutilmente alimentato perchè può diventare fonte di pericolo.
- **ATTENZIONE : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo**
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
- Prima di procedere con la pulizia della caldaia, assicurarsi che l'apparecchio sia freddo (min. 2 ore) per evitare pericolo di scottature ed il tappo non deve essere aperto durante l'utilizzo.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Quando si decide di non utilizzare più l'apparecchio, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza autorizzato dal costruttore.
- Per aggiungere acqua, spegnere il sistema stirante agendo sull'interruttore (7): non mettere mai l'apparecchio sotto il rubinetto per aggiungere l'acqua. La spina del cordone di alimentazione deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia riempito d'acqua.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.
- In caso di intervento del termolimitatore di sicurezza, l'apparecchio smette di funzionare. Per riutilizzarlo è necessario affidare l'apparecchio a personale professionalmente qualificato.
- Evitare di dirigere il getto di vapore sulle persone, perché pericoloso.
- Evitare l'uso del ferro su tessuti troppo bagnati.
- A stiratura ultimata lasciar raffreddare la piastra prima di riporre il ferro.
- Non miscelare MAI l'acqua del serbatoio 5 con smacchiatori, additivi o essenze profumate. Ciò comprometterebbe la sicurezza dell'apparecchio e danneggerebbe irreparabilmente la caldaia che dovrebbe quindi essere sostituita.
- Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato. Non lasciare l'apparecchioinutilmente inserito.
- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.

- Il ferro non deve essere utilizzato dopo che è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o di perdite.
- In caso di caduta del sistema stirante con conseguenti rotture visibili dell'apparecchio (caldaia o ferro), evitare il riutilizzo portando l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato
- La caldaia deve essere posizionata su di una superficie piana e particolarmente resistente alle elevate temperature.
- Il sistema stirante deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile;
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggiaferro sia stabile.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva CEE 89/336 sulla soppressione dei radiodisturbi.

DESCRIZIONE

1) Cursore blocca pulsante vapore (in alcuni modelli)
2) Pulsante erogazione vapore

2A) Grilletto erogazione vapore (in alcuni modelli)

2B) Rotella erogazione vapore con attivazione superiore e inferiore e fine corsa per erogazione continua (in alcuni modelli)

3) Manopola regolaz. termostato ferro
4) Spia "ferro in temperatura"
5) Astine reggicavo
6) Poggiaferro
7) Interruttore on/off
8) Avvolgicavo (in alcuni modelli)
9) Alloggi per astine reggicavo
10) Manopola regolazione vapore
11) Spia "mancanza acqua"
12) Sportellino per caricare l'acqua
13) Spia "pronto vapore"
14) Soletta per capi delicati (in alcuni modelli)
15) Antical System

CONSIGLI UTILI

- Tessuti in velluto, lana, ecc. come pure guanti, borse,ecc. potranno recuperare il loro aspetto e la loro morbidezza originari passando lentamente il ferro a breve distanza dagli stessi con il vapore in funzione.
- Non appoggiare né usare il ferro su cerniere, ganci, anelli, ecc. per evitare di graffiare la piastra.
- La superficie della piastra va mantenuta pulita: per pulirla è sufficiente passare un panno umido sulla superficie fredda. L'apparecchio non deve essere trattato con agenti decalcificanti.
- Dopo l'uso, aspettare sempre che il ferro sia freddo prima di riporlo. Prestare attenzione che il ferro caldo non tocchi il serbatoio.
- Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.
- A stiratura ultimata non è necessario svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio. È comunque consigliabile farlo nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi.
- Dividere i capi a seconda della temperatura richiesta dalla stiratura, iniziando con quelli che richiedono le temperature più basse.
- Tessuti in seta sono stirabili a secco sul rovescio.
- Tessuti in lana, cotone, lino fino sono stirabili a vapore sul rovescio, oppure al diritto interponendo una tela sottile per evitare l'effetto "lucido". I tessuti inamidati necessitano di maggiore umidità. Stirare sul diritto del tessuto i colori bianchi e chiari, sul rovescio i colori scuri nonché i ricami, per farli risaltare.
- Tessuti in lino sono stirabili a vapore vaporizzando abbondantemente e stirando sul rovescio i tessuti scuri per evitare l'effetto "lucido". Stirare sul diritto i risvolti per dare maggior risalto.
- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito del vapore.
- Il ferro può essere appoggiato, durante il funzionamento, in posizione "verticale" (fig. 3); attenzione però che la superficie sia piana per evitare cadute accidentali del ferro.
- Il sistema stirante è dotato di due astine reggicavo. Prima di iniziare la fase di stiratura è consigliabile sistemare l'astina reggicavo per ottimizzare lo spostamento del tubo alimentazione del ferro e per non intralciare il processo di stiratura. Se siete destrosi, estrarre l'astina sinistra sfilando prima la parte posteriore e poi quella anteriore con un movimento verso l'alto (fig. 1); infine posizionare l'astina nell'alloggiamento in linea con l'altra astina (fig. 2).
  Se invece siete mancini, compiere l'operazione appena descritta con l'astina di destra (fig.3).
  Per riporre l'astina dopo la stiratura, effettuare l'operazione all'inverso, ossia inserire prima la parte anteriore e poi quella posteriore.
  Attenzione: durante la stiratura, l'astina che rimane ancorata alla base della centralina potrebbe diventare calda: evitate di toccarla!

ISTRUZIONI PER L'USO

STIRATURA A VAPORE

Prima di stirare a vapore accertarsi che il tessuto sia idoneo a questo tipo di stiratura. L'apparecchio funziona con normale **acqua di rubinetto**. In caso di acqua molto calcarea (durezza superiore a 27°F) suggeriamo di usare 50% acqua demineralizzata e 50% acqua di rubinetto.

Non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.) o acqua minerale

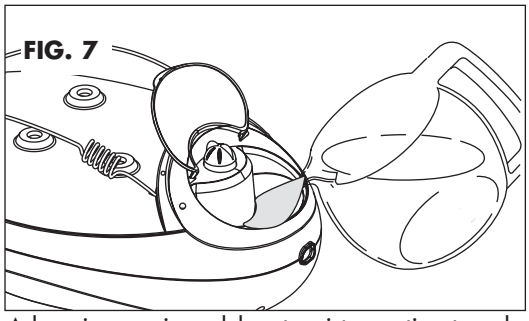
Riempimento del serbatoio e collegamento alla rete elettrica

Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica.

Prima di iniziare a stirare rabboccate **sempre** il serbatoio.

Sollevare lo sportellino (**12**) utilizzando l'apposita aletta. Quindi procedete al rabbocco sino a quando non vedrete comparire l'acqua nella zona di caricamento acqua (fig. 7).

FIG. 7



Ad ogni accensione del vostro sistema stirante, rabboccate sempre l'acqua, anche se decidete di stirare a secco. Questo allungherà la vita del vostro sistema stirante e, una volta raggiunta la pressione di lavoro (circa 2 minuti), la resistenza verrà scollegata e questo Vi permetterà di risparmiare energia elettrica.

Inserire quindi la spina nella presa di corrente.

Funzionamento

Premere l'interruttore ON/OFF (**7**) per alimentare la caldaia; si illuminerà la spia "pronto vapore" (13) e la spia "ferro in temperatura" (**4**).

N.B.: Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essicamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. É consigliabile aerare la stanza.

Inoltre è normale sentire il rumore della pompa che invia l'acqua alla caldaia.

Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (**3**) nell'area indicata nella figura in base al tipo di tessuto da stirare (fig. 5). Attendere lo spegnimento delle spie "vapore pronto" (**13**) e "ferro in temperatura" (**4**) prima di iniziare la stiratura.

N.B.: entrambe le spie si accenderanno e si spegneranno durante la stiratura, a seconda delle temperature raggiunte dalla caldaia e dal ferro.

Ciò costituisce il normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

Durante la fase di stiratura con vapore è normale sentire la pompa di carico dell'acqua accendersi e spegnersi. Questo è dovuto al trasferimento dell'acqua dal serbatoio alla caldaia. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

La manopola di regolazione (10) permette di aumentare o diminuire la quantità di vapore .

N.B. All'accensione è consigliabile tenere ruotata la manopola nella posizione di erogazione massima del vapore.

Erogazione vapore nei modelli con ferro professionale

Per ottenere l'erogazione vapore, premere il pulsante vapore (**2**) posto sul ferro.

P.S. Per una maggiore praticità, nei modelli che sono dotati di tasto (**2**) e grilletto (**2A**), é possible scegliere di usare il pulsante superiore piuttosto che il grilletto inferiore e viceversa.

In alcuni modelli con ferro di tipo "professionale" è presente un cursore cursore (**1**) che permette di ottenere un'**erogazione di vapore continua** tenendo premuto meccanicamente il pulsante vapore evitando così di doverlo fare manualmente.

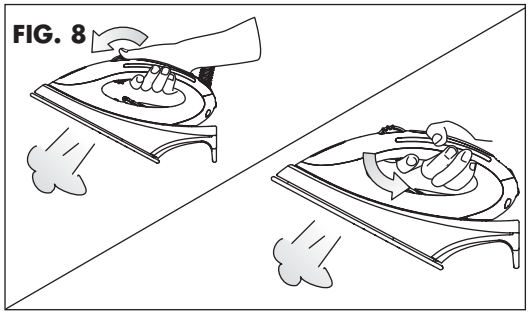
Per azionarlo è sufficiente farlo scorrere all'indietro dopo aver premuto il pulsante (**2**). Per sbloccare il pulsante riportare il cursore in avanti.

Erogazione vapore nei modelli con ferro domestico

Per ottenere l'erogazione vapore, ruotare in avanti la rotella (2B); la stessa rotella si può azionare dalla parte inferiore dell'impugnatura (fig. 8).

Per ottenere il **vapore continuo** ruotare la rotella in avanti fino a bloccarla.

FIG. 8



Utilizzo dell'accessorio soletta (solo alcuni modelli)
La soletta garantisce ottimi risultati di stiratura per i tessuti scuri che tendono a diventare lucidi e per i tessuti sintetici che tendono ad attaccarsi al ferro: non deve essere utilizzata per stirare Mohair, Cachemir, Velluto o Angora (questi materiali vanno stirati a distanza).

Per utilizzare la soletta, infilare la punta del ferro nella parte anteriore della soletta mantenendo sollevata la parte posteriore del ferro (fig. 9); quindi abbassare il ferro e bloccare la soletta tirando la linguetta e agganciando la molla alla parte posteriore del ferro (fig. 10). La piastra è così inserita.

Utilizzare la soletta con la piastra a temperatura ridotta; impostare quindi la temperatura della piastra con la manopola in posizione inferiore ai 3 pallini di riferimento (fig. 5). **Mai utilizzare la soletta a temperatura massima.**

FIG. 9

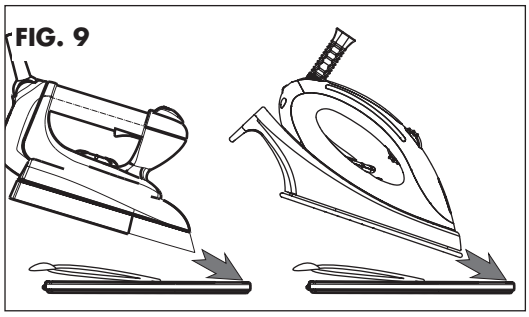
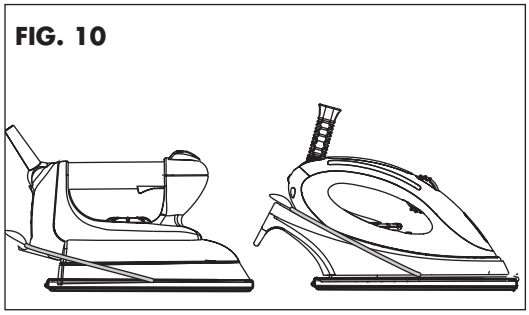


FIG. 10



Una volta ultimata la stiratura, **rimuovere sempre** la soletta tirando la linguetta e sfilando la piastra alzando la parte posteriore del ferro. **Attenzione a non scottarsi.**

Ripristino del livello dell'acqua nel serbatoio
La mancanza di acqua in caldaia è segnalata da un'apposita spia (11), all'accensione della quale si consiglia di ripristinare il livello d'acqua nel serbatoio in tempi brevi (max. 2 minuti) con le stesse modalità del primo riempimento. Questa operazione vi permetterà di continuare a stirare senza alcuna interruzione.
Se il rabbocco è effettuato in ritardo (più di 2 minuti) il sistema cessa di emettere vapore e una volta ripristinata l'acqua all'interno del serbaoio, l'apparecchio funziona come al primo utilizzo. Ossia il pronto vapore si avrà in 5 minuti: in questi 5 minuti si sente la pompa caricare 4 o 5 volte per circa 30 secondi. A questo punto la caldaia si stabilizza e riprende a funzionare regolarmente caricando acqua di tanto in tanto.

È sconsigliato all'accensione della spia mancanza acqua (11) proseguire nella stiratura a vapore lasciando vibrare la pompa. Tale impiego a lungo andare potrebbe compromettere irreparabilmente componenti interni.

- Una volta terminata l'acqua in serbatoio la pompa aumenterà il suo rumore. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene ma come scritto sopra è consigliabile procedere immediatamente al ripristino dell'acqua in serbatoio.
- Non lasciare mai lo sportellino di carico acqua (**12**) aperto:
  dopo aver ripristinalo il livello d'acqua in caldaia è bene chiuderlo per evitare di rovinarlo con la piastra del ferro da stiro.
  dopo aver ultimato la fase di stiratura è consigliabile riporre il sistema stirante con lo sportellino ben chiuso per evitare che polvere o oggetti estranei possano cadere all'interno del serbatoio rischiando di compromettere il funzionamento della pompa.

STIRATURA A SECCO

Inserire la spina nella presa di corrente.
Premere l'interruttore (**7**) per alimentare l'apparecchio: si accenderà la spia (**4**) e (**13**).

Posizionare la manopola di regolazione termostato ferro (3) a seconda del tipo di tessuto da stirare (fig; 5). Per la stiratura a secco non agire sul comando vapore (2 o 2B).
N.B. Quando il ferro avrà raggiunto la temperatura selezionata, la spia (4) si spegnerà.

A STIRATURA ULTIMATA

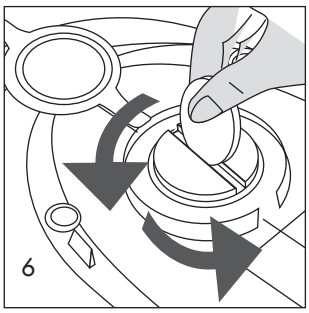
Attendere che l'apparecchio si raffreddi, quindi riportare il poggiaferro nella posizione iniziale.
Fate attenzione che il ferro caldo non tocchi il serbatoio.
In alcuni modelli è presente l'avvolgicavo.

- È normale che nel serbatoio, dopo ogni utilizzo, rimanga dell'acqua: questo non compromette il funzionamento dell'apparecchio. MAI capovolgere l'apparecchio per svuotare il serbatoio.
- Dopo aver ultimato la fase di stiratura è consigliabile riporre il sistema stirante con lo sportellino ben chiuso per evitare che polvere o oggetti estranei possano cadere all'interno del serbatoio rischiando di compromettere il funzionamento della pompa.

PULIZIA DELLA CALDAIA

Per un funzionamento ottimale prolungato nel tempo, sciacquare la caldaia ogni 10 utilizzi circa con acqua, procedendo come segue:

- esaurire l'acqua presente nel serbatoio interno al sistema stirante: erogare quindi vapore fino all' accensione della spia mancanza acqua (11);
- spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente;
- **attendere almeno 2 ore dallo spegnimento dell'apparecchio perché l'apparecchio sia completamente raffreddato;**
- mettere l'apparecchio in un lavandino accertandosi che il ferro sia posizionato in un piano stabile e non nel lavandino stesso;
- togliere la protezione del tappo in gomma (15)
- aprire il tappo svitandolo con l'aiuto di una moneta (fig. 6)


6

- utilizzare una caraffa per riempire la caldaia con 1/4 di litro di acqua; evitare durante tale operazione di versare acqua nelle feritoie presenti nel fondo della macchina;
- avvitate nuovamente il tappo, ribaltare l'apparecchio e agitare il corpo macchina per 15 / 20 secondi;
- girare l'apparecchio, svitare nuovamente il tappo e svuotare completamente la caldaia;
- ripetere l'operazione almeno un'altra volta, quindi riavvitare bene il tappo con l'aiuto di una moneta e inserire il tappo in gomma (15). **Accertarsi bene che il tappo sia ben avvitato!**

NB: Reinserire sempre il tappo in gomma e non far mai funzionare l'apparecchio senza il tappo. *Mai usare prodotti anticalcare o detersivi per sciacquare la caldaia, ma utilizzare solo acqua del rubinetto: evitare di mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente, in quanto l'acqua potrebbe penetrare nelle feritoie.*

Dopo quest'operazione, è consigliabile lasciare l'apparecchio spento per 24 ore in modo che eventuali tracce di acqua all'interno della centralina evaporino.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.
Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Con riserva di modifiche